



MEMANFAATKAN POTENSI BISNIS INTERNASIONAL

CAPITALIZING ON INTERNATIONAL BUSINESS POTENTIALS

Divisi Perbankan International kami selama ini telah aktif meningkatkan *fee-based income* dari bisnis-bisnis pengiriman uang dan pembiayaan/ layanan perdagangan internasional. Sepanjang tahun 2002, divisi ini berfokus pada upaya memperbaiki proses dan meningkatkan volume bisnis di kedua bidang tersebut.

Di tahun 2002, kami berhasil mempertahankan kepemimpinan dalam pangsa pasar pengiriman uang ke luar negeri sebesar hampir 16%. Dalam hal pengiriman uang ke dalam negeri, kami tetap menjadi pilihan nasabah dengan pangsa pasar yang mencapai sekitar 13%.

Untuk memberikan apresiasi kepada nasabah setia kami dan untuk lebih dikenal masyarakat, kami melaksanakan program Remittance Reward yang telah berjalan selama dua tahun berturut-turut. Kami menawarkan hadiah yang lebih menarik, seperti liburan ke Karibia atau perjalanan ke Cina. Program ini berlangsung antara bulan Juni dan September 2002, dan berhasil meningkatkan jumlah pengiriman uang secara signifikan.

Our International Banking Division has been actively increasing fee-based income from our remittance and trade finance/services related businesses. Throughout 2002, this division focused on improving processing and on increasing volume in the two business areas.

In 2002, we succeeded in maintaining our leadership position in the remittance business with our almost 16% market share in the outgoing remittance market and our approximately 13% share of the incoming remittance market.

To show our appreciation to our loyal customers and to improve brand awareness, we conducted our Remittance Reward program for the second consecutive year, offering more attractive rewards such as Caribbean cruise trips or China tours. The program, which was conducted between June and September 2002, resulted in a significant increase in the number of remittances.



Kami juga terus menyempurnakan sistem proses pengiriman uang, dan kini kami dapat memproses transfer uang dari dan kemana pun di dunia secara elektronik.

Sistem kami mampu memberikan layanan yang cepat dan handal sehingga dapat memenuhi komitmen kami dalam menyediakan layanan berkualitas tinggi baik kepada nasabah maupun koresponden kami.

Untuk menangkap peluang pasar tenaga kerja Indonesia di luar negeri yang terus tumbuh, kami telah menjalin kerja sama dengan sejumlah lembaga keuangan di beberapa kawasan terutama Malaysia, Singapura, Hong Kong, Taiwan, Korea dan negara-negara Timur Tengah untuk mempromosikan layanan pengiriman uang ke Indonesia melalui BCA.

Dalam bisnis perdagangan internasional, selama tahun 2002 nilai kegiatan ekspor dan impor melalui BCA meningkat masing-masing sebesar

We further improved our remittances system, and are now able to electronically process money transfers to and from any place in the world with minimum human involvement.

Our system ensures a high quality, fast and reliable service which enables us to fulfill our commitments to both our customers and correspondents.

By focusing on the opportunity to capture the growing market of Indonesian workers abroad, we have forged alliances with a number of financial institutions in the region particularly with those in Malaysia, Singapore, Hong Kong, Taiwan, Korea and the Middle East countries to promote our Indonesia-bound money transfer services.

In the trade business, both the value of export and import activities through BCA increased by 14% and 12% respectively, even though



14% dan 12%, meskipun ekspor non-migas nasional tumbuh hanya 2,8% dan impor bahkan turun sebesar 2,8% pada tahun 2002.

Sentralisasi operasi layanan perdagangan luar negeri untuk daerah DKI Jakarta dan Surabaya memungkinkan kami menawarkan kualitas layanan yang sama kepada para nasabah di manapun mereka berada. Di samping ragam produk yang luas untuk menunjang perdagangan internasional, tim kami di pusat-pusat operasi layanan perdagangan internasional juga membantu para nasabah dalam menangani transaksi ekspor-impor mereka.

Kami terus menyempurnakan sistem pengiriman uang, dan kini kami dapat memproses transfer uang dari dan kemana pun di dunia secara elektronik.

We further improved our remittances system, and are now able to electronically process money transfers to and from any place in the world with minimum human involvement.

Di akhir tahun 2002, kami memiliki jaringan 1.561 bank koresponden yang tersebar di 91 negara di lima benua. Kami terus meningkatkan kapabilitas layanan perbankan global untuk mendukung upaya kami menjadi bank pilihan nasabah dalam transaksi perbankan.

KEHADIRAN KAMI DI LUAR NEGERI

Untuk mengoptimalkan kehadiran kami di kancah internasional kami telah merestrukturisasi jaringan cabang luar negeri. Guna menyederhanakan operasi, kami menutup cabang BCA New York di kuartal pertama tahun 2003. Kami akan mengandalkan koresponden kami dalam melayani nasabah di New York. Namun demikian, kami akan mempertahankan kehadiran kami di Hong Kong dan Singapura untuk menunjang bisnis-bisnis pengiriman uang dan perdagangan internasional.

national non-oil and gas export grew by only 2.8% and imports were down by 2.8% in 2002.

Centralization of our trade operations for the Greater Jakarta and Surabaya areas has enabled us to offer the same level of service excellence to our customers regardless of their location. In addition to a wide variety of trade-related products, the teams at our trade finance operation centers also help our customers in handling export-import transactions.

At year-end 2002, we had a network of 1,561 correspondent banks spread throughout 91 countries on five continents. We continue to enhance the capabilities of our global banking services to support our efforts in becoming the transaction bank of choice.

OUR INTERNATIONAL PRESENCE

We have optimized our international presence by restructuring our network of overseas branches. To streamline our operations, we closed our New York branch in the first quarter of 2003. We will rely on our correspondents to serve our customers in New York. We will maintain our international presence in Hong Kong and Singapore to facilitate our remittance and trade related businesses.